

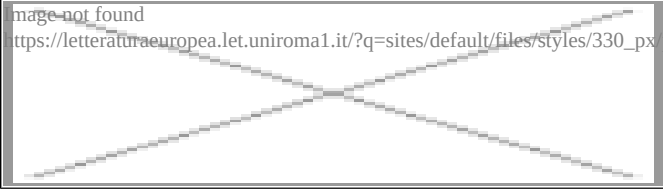
CANZONIERE A

- letto 217 volte

Edizione diplomatica

Image not found Cattura1.PNG https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cattura1.PNG image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura2_0.PNG&itok=LnpkAVN8	Raembautz daurenga. A Ls drutz crus co zens lausengiers. enueios uilans malparliers. di rai un uers que mai penssat. Que ia dals non aur ant parlat. Cab pauc lo cor nomesela ta. P(er)so quieu ai uist eproat. de lor malua za barata.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura3_0.PNG&itok=N_8SWpJO image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura4.PNG&itok=mVud-HCz	E dirai uos delor mestiers. Sicum cel qui nes costumiers. dauzir e desofrir lorglat. sim pesa mas nom ai laissat. quieu demal dir nols combata. e ia delplus nom sap chon grat. Car mos cors totz no los mata.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura4.PNG&itok=mVud-HCz	Lausengador fan encombriers. als cor tes et als dreituriers. ecellas qui ant cor ausat. equecs p(er) aquel eis mercat. Lautre cobre et aplata. son uergoignos dauol barat. aissi son defer esclata.

image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura5_0.PNG&itok=6xPi_AmS	Perque ifaill totz caualliers. quels cre cus non es plazentiers. mas p(er)qen traia mi eills son at. Quil penson ist malaurat. mas dals non ual una rata. deqeil faras sauluntat. eil ditz lausenga el grata.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura6.PNG&itok=NzGblC6u	Dautres nia que uan estiers. Cais qes cortes et ufaniers. q(ue) p(er) outra cuiamen fat. cuia auer mieills gazaignat. Cel que plus a lenga lata. Endir departir lami stat. de cels encui iois saplata.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura7.PNG&itok=PhCwCm10	Quels plus pros els plus. galaubiers. vei delausengas plazentiers. Epesam dome caia am at. Mas ies qui qen crit nin glata. non amon tuich cill qant bai sat. sosap midonz nalobata
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura8b.PNG&itok=HnQDcbm7	Fais cuisser cortes entiers. ques uilans dels catre ladriers. Et al cor dins mal enseignat. Plus que feutres sembla tendat. ni durs cuer bon escarlata. non sabon mas que uant torbat. don quecs cois pot galafata.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura9.PNG&itok=cF5CjpvB	Puois noil aus mos durs desiriers. dir tant tem qel dans fos dobliers. Mau dirai los enluec dirat. Edieus qi ama ueritat. Los maudiga els abata. sai e puois lai on er iutgat. On recebrem la liurata.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/Cattura10.PNG&itok=HnQDcbm7	Alegrat monges grans parliers. daq(ue)st uers imple tos paniers. Eportan tot ton col cargat. angiraut decui ai pechat. a p(er)pignan part laucata. E dil p(er) qe maia comprat. quieu chanti p(er)que sembata.

	Lausengiers qui ant ioi baissat. Los crem fuocs tron enlasabata.
---	---

Cattura1.PNG

Image not found
<https://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/Cattura1.PNG>

- letto 183 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
?Raeinbautz daurenga. ALs drutz crus co zens lausengiers. enueios uilans malparliers. di rai un uers que mai penssat. Que ia dals non aur ant parlat. Cab pauc lo cor nomesela ta. P(er)so quieu ai uist eproat. de lor malua za barata.	Raeinbautz d?Aurenga Als drutz, crus, cozens, lausengiers Enveios vilans, mal parliers ? Dirai un vers que m?ai penssat; que ia d?als non aurant parlat. Cab pauc lor no?m selata perso q?ieu ai vist e proat de lor malvaza barata.
	II
E dirai uos delor mestiers. Sicum cel qui nes costumiers. dauzir e desofrir lorglat. sim pesa mas nom ai laissat. quieu demal dir nols combata. e ia delplus nom sap chon grat. Car mos cors totz no los mata.	E dirai vos de lor mestiers si cum cel qui n?es costumiers, d?auzir e de sofrir lor glat si?m pesa ma no?m ai lassat qu?ieu de mal dir no?ls combata; e ia del plus no?m sapchon grat car mos cors totz no los mata.
	III
Lausengador fan encombriers. als cor tes et als dreituriers. ecellas qui ant cor ausat. equecs p(er) aquel eis mercat. Lautre cobre et aplata. son uergoignos dauol barat. aissi son defer esclata.	Lausengador fan encombriers als cortes at als dreituriers e cellas qu?ant cor ausat e quecs per aquel eis mercat l?autre cobre et aplata son vergoignos davol barat aissi son de fer esclata.
	IV

Perque ifaill totz caualliers. quels cre cus non es plazentiers. mas p(er)q(en traia mieills son at. Quil penson ist malaurat. mas dals non ual una rata. deqeil faras sauoluntat. eil ditz lausenga el grata.	Per que?i faill totz cavalliers que?ls; c?us non es plazentiers mas per q?en traia mieills son at; qu?il penson ist malaurat mas d?als non val una rata de qe?il faras sa voluntat e?il ditz lausenga el grata.
	V
Dautres nia que uan estiers. Cais qes cortet et ufaniers. q(ue) p(er) outra cuiamen fat. cuia auer mieills gazaignat. Cel que plus a lenga lata. Endir departir lami stat. de cels encui iois saplata.	D?autres n?i a qe van estiers; cais qe?s cortet et ufaniers; que per outra cuiamen fat, cui?aver mieills gazaignat. Cel que plus a lenga lata en dir departir l?amistat de cels en cui iois s?aplata.
	VI
Quels plus pros els plus. galaubiers. vei delausengas plazentiers. Epesam dome caia am at. Mas ies qui qen crit nin glata. non amon tuich cill qant bai sat. sosap midonz nalobata.	Que?ls plus pros e?ls plus galaubiers vei delausengas plazentiers; e pes am d?ome c?ai a amat. Mas ies (qui q?en crit ni?n glata!) Non amon tuich cill q?ant baisat, so sap midonz na Lobata.
	VII
Tals cuisser cortet entiers. ques uilans dels catre ladriers. Et al cor dins mal enseignat. Plus que feutres sembla tendat. ni durs cuer bon escarlata. non sabon mas que uant torbat. don quecs cois pot galafata.	Tals cu?isser cortet emtiers qu?es vilans dels cadtre ladriers et al cor dins mal enseignat plus que feutres sembla tendat. Ni durs cuer bon escarlata non sabon mas que vant trobat d?on quecs cois pot galafata.
	VIII
Puois noil aus mos durs desiriers. dir tant tem qel dans fos doblers. Mau dirai los enluec dirat. Edieus qi ama ueritat. Los maudiga els abata. sai e puois lai on er iutgat. On recebrem la liurata.	Puois no?il aus mos durs desiriers dir, tant tem qe?l dans fos doblers mau dirai los en luec dirat. E Dieus ? qi ama veritat ? los maudiga e?ls abata sai, e puois lai on er iutgat on recembrem la liurata.
	IX

Alegrat monges grans parliers. daq(ue)st uers imple tos paniers. Eportan tot ton col cargat. angiraut decui ai pechat. a p(er)pignan part laucata. E dil p(er) qe maia comprat. quieu chanti p(er)que sembata.	Alegrat mon ges grans parliers d'aquest uers imple tos paniers e portan tot ton col cargat a?n Giraut, de cui ai pechat, a Perpignan part Laucata. E di?l (per qe m?aia comprat) qu?ieu chanti per que sembata.
	X
Lausengiers qui ant ioi baixat. Los crem fuocs tron en lasabata.	Lausengiers quiant ioi baixat los crem fuocs tron en lasabata.

- letto 191 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-227>